



## Gesuch zum Ablegen der Schiffsführerprüfung in einem anderen Kanton Demande en vue de passer l'examen de conduite pour bateaux dans un autre canton

Bitte dieses Gesuch erst nach bestandener Theorieprüfung oder bei bereits vorhandener Schiffsführerausweis-Kategorie einreichen.

Cette demande ne peut nous être présentée qu'après la réussite de l'examen théorique de conduite pour bateaux respectif ou si la catégorie souhaitée figure dans le permis de conduire pour bateaux.

Name Nom	<input type="text"/>	Vorname Prénom	<input type="text"/>
Geburtsdatum Date de naissance	<input type="text"/>	Heimatort Lieu d'origine	<input type="text"/>
Strasse, Nr. Rue, Numéro	<input type="text"/>	PLZ / Ort NPA / Lieu	<input type="text"/>
Telefon Telephone	<input type="text"/>	Mobiltelefon Mobile	<input type="text"/>
Grund Motif invoqué	<input type="checkbox"/> Wochenaufenthalter Résident(e) à la semaine	<input type="checkbox"/> Arbeitsstelle / Schule Lieu de travail / école	<input type="checkbox"/> Fahrschule École nautique

Stellt das Gesuch, folgende Prüfung(en) im Kanton  ablegen zu können.

Demande par la présente de pouvoir passer l'examen / les examens de conduite ci-après dans le canton de

- |   |                      |
|---|----------------------|
| <input type="checkbox"/> Basistheorie der Kategorie*<br>Théorie de base de la catégorie*                            | <input type="text"/> |
| <input type="checkbox"/> Zusatztheorieprüfung der Kategorie<br>Examen théorique complémentaire de la catégorie      | <input type="text"/> |
| <input type="checkbox"/> Praktische Schiffsführerprüfung der Kategorie(n)<br>Examen pratique de la/des catégorie(s) | <input type="text"/> |

Eine solche Bewilligung ist kostenpflichtig. Sie erhalten dafür mit separater Post eine Rechnung.

L'autorisation est soumise au versement de l'émolument respectif. La facture vous parviendra par courrier séparé.

\*Das Ablegen der Theorieprüfung in einem anderen Kanton ist nur für Wochenaufenthalter möglich (Kopie Wochenaufenthaltsausweis)

\*Seul un résident à la semaine est autorisé à passer l'examen théorique de conduite pour bateaux dans un autre canton (la copie de l'autorisation de séjour s'impose)

Datum, Ort Date, lieu	Unterschrift der Gesuchstellerin oder des Gesuchstellers Signature du requérant ou de la requérante
<input type="text"/>	<input type="text"/>

Beilagen :  
Annexe(s) :

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Bestätigung Fahrschule<br>Attestation de l'école nautique                        | <input type="checkbox"/> Bestätigung Arbeitgeber / Schule<br>Attestation de l'employeur / école |
| <input type="checkbox"/> Kopie der Wochenaufenthaltsbewilligung<br>Copie du permis de séjour à la semaine |   |